

Norma Global Para El Voluntariado

Octubre del 2021

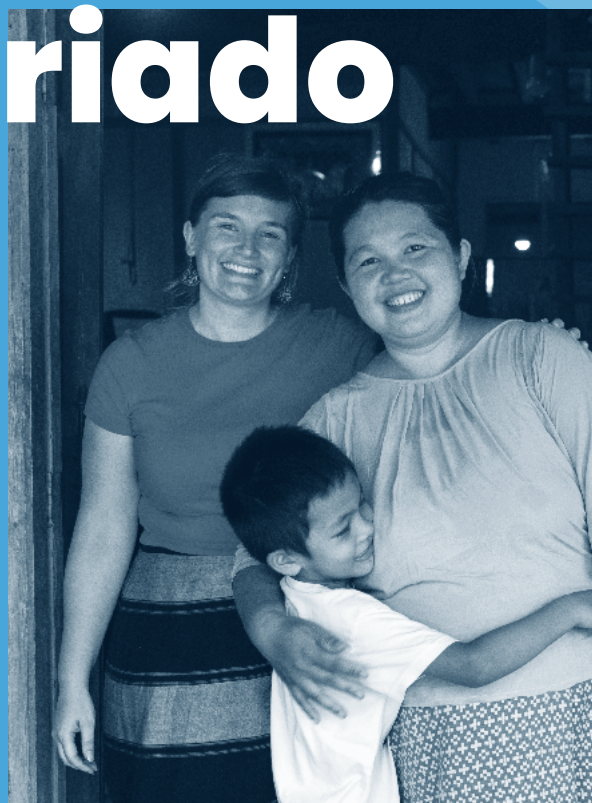


Tabla de Contenido

Sobre Forum	1
Introducción	2
Actualización 2021 de la Norma Global para el Voluntariado	4
Pilares fundamentales de la Norma Global para el Voluntariado	5
Estructura de la Norma Global para el Voluntariado	6
Compromiso con la Norma Global para el Voluntariado	7
Norma Global para el Voluntariado	
01 Diseño y Ejecución de Proyectos	8
02 Deber de Diligencia	13
03 Gestión de los Voluntarios	17
04 Medición del Impacto	22
Llamado a la acción	24
Glosario	25
Apéndice: Organizaciones Contribuyentes	29
Apéndice: Bibliografía	33
Con especial agradecimiento a	34

Sobre Forum

El Foro Internacional para el Voluntariado en Desarrollo (Forum) es el red global de organizaciones del Voluntariado para el Desarrollo más significativa. Forum existe para compartir información, desarrollar la buena práctica y mejorar la cooperación en todo el sector del voluntariado para el desarrollo. Promueve el valor del voluntariado a través del compromiso con la políticas, apredizaje mutuo y el intercambio de buenas prácticas innovadoras. Forum es un red 'virtual', con una membresía global que incluye una variedad de organizaciones involucradas en el desarrollo internacional, incluidas organizaciones no gubernamentales y estatales.

Contáctenos

info@forum-ids.org

www.forum-ids.org

Siganos

www.facebook.com/forumids/

[@forumids](https://twitter.com/forumids)

www.linkedin.com/company/international-forum-for-volunteering-in-development/

Únase a nosotros

www.forum-ids.org/become-a-member/

Introducción

En todo el mundo, las organizaciones se benefician del gran número de personas que ofrecen su tiempo para apoyar a las comunidades y marcar la diferencia. Los voluntarios constituyen una fuerza única y poderosa en la cooperación para el desarrollo, especialmente cuando están bien capacitados y respaldados y cuando participan en proyectos que han sido definidos y planeados en colaboración equitativa con las comunidades para las cuales trabajan.

El Foro Internacional de Voluntariado para el Desarrollo, conocido como «Forum», es la red mundial más importante de organizaciones de Voluntariado para el Desarrollo. Forum existe para compartir información, desarrollar buenas prácticas y mejorar la cooperación en el sector del Voluntariado para el Desarrollo.

En el año 2016, Forum se propuso crear la primera norma acordada a nivel mundial para las organizaciones de voluntariado. El principal objetivo de Forum al crear la Norma Global para el Voluntariado fue promover y apoyar un voluntariado más impactante y responsable. Para lograr este objetivo, el trabajo del voluntariado en las organizaciones debe estar bien planificado, ser transparente y respetuoso, y debe basarse en auténticas asociaciones y resultados medibles. Si podemos lograr esto, garantiremos que los voluntarios den su mejor contribución para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, mejorando la calidad de vida de todas las personas que se benefician de su trabajo.

La Norma Global es el resultado de un esfuerzo global de colaboración durante tres años. Este proyecto se basó en la experiencia y la sensatez de cientos de personas y organizaciones de 80 países del sector del voluntariado para el desarrollo y de otros sectores. Ellos participaron en la investigación, las encuestas, los talleres y los grupos de referencia que redactaron la Norma Global. En el año 2020, 18 organizaciones de todo el mundo pusieron a prueba la Norma Global a través del proceso de Autoevaluación, y su experiencia sirvió de base para una revisión que dio lugar a la Norma Global que usted está leyendo ahora. Al involucrar activamente a una amplia gama de partes interesadas a lo largo del proceso de desarrollo, prueba y revisión de la Norma Global, Forum ha creado un recurso desarrollado por el sector del voluntariado, para el sector del voluntariado. Estamos eternamente agradecidos a todos los que han contribuido a este trabajo, y a nuestros colegas del Grupo de Trabajo sobre Normas del Forum por su liderazgo.

La Norma Global recoge y refleja nuestra comprensión colectiva de buenas prácticas en todo el ciclo del programa de voluntariado, desde el diseño y entrega de los proyectos hasta el deber de diligencia, la gestión de voluntarios y la medición del impacto.

Para las organizaciones que trabajan con voluntarios, la Norma Global es el primer paso en un viaje de aprendizaje y mejora. Esperamos que la lea, hable de ella con sus colegas y piense en cómo esta se relaciona con su organización. Esperamos que le ayude a reforzar y aumentar el impacto de su valiosa labor.

Forum ha creado una herramienta de autoevaluación organizacional y una biblioteca de recursos de buenas prácticas provenientes de organizaciones líderes en voluntariado para el desarrollo con el objetivo de apoyar a las organizaciones en el uso y práctica de la Norma Global. Para obtener más información, por favor consulte la siguiente dirección forum-ids.org/standard.

A través de la Norma Global para el Voluntariado, Forum espera trabajar con todas las organizaciones que involucran a voluntarios para que todo nuestro trabajo sea más responsable y tenga más impacto.

Mark Cumming y Stephen Goodman

Copresidentes, Grupo de trabajo de Normas de Forum
Miembros de la Junta de Forum



Actualización 2021 de la Norma Global para el Voluntariado

La Norma Global para el Voluntariado se lanzó en 2019 en la conferencia anual de Forum IVCO. Basándose en el aprendizaje obtenido del plan piloto de la Norma Global en el 2020, Forum revisó y ajustó la Norma Global antes de difundirla a toda la comunidad del voluntariado para el desarrollo. Las actualizaciones se centraron en 5 áreas clave que se destacan a continuación.

Voluntariado en línea

Con el incremento del voluntariado en línea, especialmente debido a la pandemia del COVID-19, Forum decidió explorar cómo el contenido de la Norma Global podría adaptarse para incluir el voluntariado en línea. El contenido de la Norma Global fue revisado desde el punto de vista de los programas de voluntariado en línea y a distancia. Mediante esta revisión se encontró que la Norma Global contaba con un alto grado de relevancia para el voluntariado en línea; sin embargo, se necesitaban más adaptaciones para incluir más actividades de voluntariado en línea y a distancia.

Deber de diligencia

Esta es un área de práctica en constante desarrollo por lo que es necesario asegurarse de que la Norma siga reflejando las mejores prácticas. Todas las acciones e indicadores clave fueron revisados y actualizados cuando fue necesario. Se han añadido contenidos adicionales relacionados con la prevención y la respuesta al abuso sexual, la explotación y el acoso, y la violencia de género.

Protección al medio ambiente

IVCO 2020 resaltó la importancia y relevancia de asegurar que las actividades de voluntariado para el desarrollo apoyen la agenda de Acción Climática. Se han añadido contenidos adicionales para garantizar que las actividades de voluntariado para el desarrollo no causen daños al medio ambiente.



Diversidad de los voluntarios e Inclusión de la Comunidad

Durante el desarrollo de la Norma Global identificamos que el promover la diversidad de los voluntarios y la inclusión de la comunidad debe ser un área clave de atención. La primera iteración de la Norma Global incluía estas nociones, pero Forum quería ampliarlas. Se han realizado otras adaptaciones al contenido actual de la Norma Global para asegurar que las oportunidades de voluntariado sean accesibles a una gama más amplia de voluntarios y que se incluya a las comunidades en la toma de decisiones y en la evaluación del impacto de las actividades de voluntariado para el desarrollo.

Accesibilidad al contenido

Las organizaciones que han probado la Norma Global en 2020 han planteado que algunos términos utilizados no son comprensibles para todas las organizaciones de voluntarios. Teniendo en cuenta que la Norma Global será traducida en diferentes idiomas, se actualizó el contenido existente para asegurar que la terminología utilizada sea universal y que, en la medida de lo posible, el lenguaje de toda la Norma Global esté en un inglés claro y sencillo.

Pilares fundamentales de la Norma Global para el Voluntariado

La **Norma Global para el Voluntariado** es una norma de prácticas que las organizaciones que emplean voluntarios pueden escoger adoptar en su totalidad o parcialmente, con el objetivo de aprender, mejorar y alinearse con un amplio conjunto de buenas prácticas acordadas globalmente, por varios cientos de partes interesadas de todo el sector del voluntariado para el desarrollo y otros sectores. La Norma Global es una norma voluntaria, que tiene como objetivo mejorar los resultados de las actividades de voluntariado para el desarrollo, asegurando que las organizaciones que trabajan a través de y con voluntarios sean responsables y generen un impacto en su práctica.

Las siguientes definiciones constituyen los pilares fundamentales de la Norma Global:

Voluntariado para el Desarrollo recurre a las habilidades de los voluntarios para trabajar junto con las personas y comunidades para mejorar su calidad de vida y apoyar sus propias capacidades para ayudar a abordar la pobreza y la desigualdad en línea con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El voluntariado para actividades de desarrollo debe ser siempre impactante y responsable.

Voluntariado Responsable asegura que las actividades de voluntariado están identificadas localmente y diseñadas para responder a las necesidades de las comunidades tal y como éstas las definen. La selección y entrenamiento de voluntarios asegura que estos realicen un Voluntariado de Impacto en alianza igualitaria con la comunidad. En la realización de estas actividades, no se perjudicará de modo alguno a los miembros de la comunidad ni a los voluntarios.

El Voluntariado de Impacto proporciona mejoras medibles y sostenibles a las comunidades pobres y marginadas, que se alinean al programa nacional de desarrollo de un país y a los Objetivos de Desarrollo Sostenible.



Estructura de la Norma Global para el Voluntariado

La Norma Global está dividida en cuatro **Temas** interconectados, que fueron priorizados por los Miembros de Forum durante la consulta. Ellos son:



01 Diseño y Ejecución de Proyectos



02 Deber de Diligencia



03 Gestión de los Voluntarios



04 Medición del Impacto

Cada **Tema** contiene la misma jerarquía que sus componentes – **Compromisos, Alcance, Área, Descripción, Acciones clave** e **Indicadores**. Cada componente está vinculado con los demás.

e.g.

Tema de ejemplo

- **Compromisos**
Declaraciones que destacan las responsabilidades organizativas esenciales que sustentan cada Tema.
- **Alcance**
Descripción de los destinatarios del contenido de cada tema y de los resultados deseados de su aplicación.
- **Área**
Secciones distintas que se unen para formar la base de cada Tema.
- **Descripción**
Destaca lo que cada Área abarca.
- **Acciones Clave**
Son las acciones que las organizaciones deben asumir para alinear sus prácticas con la Descripción. Estas se dividen en **Acciones Clave Básicas**, que son las normas mínimas, y **Acciones Claves Integrales**, que son las normas de buenas prácticas recomendadas.
- **Indicadores**
son los criterios que deben ser comprobados para que una Acción Clave se realice con éxito.

Forum diseñó la Plataforma de la Norma Global para el Voluntariado para poner en práctica los principios de la Norma Global para el Voluntariado. Es la primera ventanilla única en línea global para la buena práctica en el voluntariado para el desarrollo. Desarrollada por el sector del voluntariado, para el sector del voluntariado, la Plataforma es el recurso definitivo que brinda a quienes trabajan con voluntarios herramientas prácticas para evaluar, monitorear y mejorar los programas y la práctica, al mismo tiempo que da acceso a la biblioteca global más extensa de recursos para voluntarios.

Para explorar la Plataforma visite: www.forum-ids.org/global-volunteering-standard-platform/

Compromiso con la Norma Global para el Voluntariado

La Norma Global para el Voluntariado es una herramienta que las organizaciones de voluntariado pueden utilizar de la manera que más les convenga para avanzar en su práctica hacia un mayor grado de voluntariado responsable y con impacto. A continuación se indican las vías por las que las organizaciones pueden comprometerse con la Norma Global y los recursos y el apoyo a los que pueden acceder.

Comprometerse con los principios de la Norma Global para el Voluntariado

Como primer paso, Forum recomienda que las organizaciones de voluntariado se comprometan con los principios de la Norma Global. Las organizaciones pueden hacer esto mediante la lectura de la Norma Global, específicamente los principios, que son los pilares primordiales y las declaraciones de compromiso para cada uno de los 4 Temas. Para registrar formalmente el compromiso de su organización con los principios de la Norma Global, póngase en contacto con Forum a través del correo electrónico globalvolunteeringstandard@forum-ids.org.

Completar el proceso de autoevaluación de la Norma Global para el Voluntariado

El proceso de autoevaluación es un ejercicio de aprendizaje interno que posibilitará que las organizaciones se comparen con la Norma Global. Completar este proceso le permitirá a las organizaciones identificar las áreas de fortalezas y otras que pueden mejorarse. Una vez finalizado el proceso de autoevaluación, se motiva a las organizaciones a desarrollar un plan que refleje el aprendizaje y las acciones para mejorar que se han establecido a través del proceso.

Recursos y Apoyo

Biblioteca y plataforma de aprendizaje en línea:
Forum ha creado una plataforma de aprendizaje que incluye una biblioteca que alojará el intercambio entre pares, de herramientas y recursos relevantes para las Acciones Clave y los Indicadores dentro de la Norma Global. La plataforma también incluirá módulos de aprendizaje que se desarrollarán entre 2022 y 2023. Para acceder a ella, visite: www.forum-ids.org/about/standard/

Guía para la autoevaluación: Forum ha creado una guía para las organizaciones que deseen completar el proceso de Autoevaluación de la Norma Global para el Voluntariado. Para recibir una copia, envíe un correo a Forum: globalvolunteeringstandard@forum-ids.org

Apoyo: Forum pretende apoyar a las organizaciones que quieren avanzar en su práctica a través de la Norma Global. Para conocer que tipo de apoyo está disponible, envíe un correo a Forum: globalvolunteeringstandard@forum-ids.org



Norma Global para el Voluntariado



01

Diseño y Ejecución de Proyectos

Compromiso

Las comunidades, las organizaciones y los voluntarios pueden esperar a participar en proyectos de voluntariado para el desarrollo diseñados en colaboración y ejecutados con eficacia, que respondan a las necesidades de las comunidades y produzcan efectos y resultados sostenibles.

Alcance

Cualquier organización o asociado que tenga un papel en el diseño o la realización de actividades de Voluntariado para el Desarrollo debe cumplir con este compromiso. Proporciona un marco para el diseño y la ejecución impactante y responsable de estas actividades a todo lo largo del ciclo del proyecto.



Área 1: Diseño y Planificación

Descripción

El diseño y la planificación de un proyecto de Voluntariado para el Desarrollo responsable y con impacto aseguran que el proyecto se ajusta a objetivos de desarrollo más amplios, está dirigido por miembros de la comunidad local y “no causará daño”.

	Acciones Clave	Indicadores
1	Construir una relación sólida entre los asociados para asegurar una capacidad y presencia local sólidas.	1a La Los asociados son evaluados mediante una verificación de diligencia debida para asegurar que la capacidad y las competencias satisfacen los requisitos tanto del proyecto como de los donantes. 1b Los asociados y los donantes elaboran y firman mutuamente un acuerdo en el que se especifican las contribuciones, las expectativas, las responsabilidades y rendiciones de cuentas de cada uno, tanto a nivel local como internacional, cuando proceda. 1c Los asociados y los donantes examinan juntos este acuerdo durante un período previamente convenido y lo mantienen en un registro seguro. 1d Los asociados y los donantes establecen mecanismos fiables de comunicación para asegurar el trabajo en colaboración durante todo el ciclo del proyecto.
2 Esen- cial	Basar el diseño del proyecto en la investigación, el aprendizaje organizativo, el interés y las necesidades de la comunidad, utilizando un enfoque inclusivo y basado en los derechos.	2a 2a Las organizaciones diseñan proyectos que identifican las necesidades y los derechos de los miembros de la comunidad y aseguran la inclusión y la sostenibilidad de los resultados. 2b Las organizaciones y las comunidades deben realizar conjuntamente una evaluación del contexto dirigida a la comunidad. 2c La comunidad ayuda a identificar un objetivo estratégico claro para el proyecto. 2d La comunidad valida el proyecto antes de su lanzamiento, asegurándose de que respeta los derechos de todos los ciudadanos involucrados. 2e Las organizaciones elaboran todos los programas de acuerdo con las mejores prácticas de protección infantil, adultos vulnerables y la comunidad en general. Esto significa, entre otros principios, no permitir el voluntariado en orfanatos. 2f La comunidad está involucrada en cada paso del diseño del proyecto, definiendo el alcance y las características del éxito.
3	Diseñar las funciones de los voluntarios que satisfagan las necesidades del proyecto identificado y que no quiten trabajo a las comunidades locales.	3a Las organizaciones diseñan las funciones de los voluntarios para asegurar que benefician tanto a los voluntarios como a los miembros de la comunidad. 3b Las organizaciones se adhieren al principio de “no hacer daño” durante la creación de las funciones de los voluntarios. Con ello se reconoce que los proyectos a veces pudieran tener consecuencias negativas no deseadas para la comunidad, que deben ser identificadas y mitigadas en consecuencia. 3c Las organizaciones realizan estudios del mercado laboral para conocer con qué talento profesional cuenta el país. 3d Las organizaciones se aseguran que las funciones de los voluntarios puedan ajustarse a las expectativas de la comunidad. 3e Todos los asociados y donantes acuerdan los recursos necesarios, asegurándose de que las habilidades y la experiencia de los voluntarios se ajusten a los objetivos y actividades del proyecto y de que todas las funciones queden completamente presupuestadas.

TABLA CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA >

4 Esencial	Asegurarse de que el proyecto genere un impacto en el desarrollo sostenible a largo plazo.	4a La comunidad y los asociados se aseguran que el proyecto se centre en la mejora de la capacidad dentro de la comunidad. 4b La comunidad y las organizaciones se aseguran de que el proyecto avance hacia un objetivo de desarrollo sostenible más amplio para la comunidad y, cuando sea posible, contribuya a un programa de desarrollo más amplio y a largo plazo. 4c Las organizaciones presentan evidencias de la rentabilidad del proyecto al proporcionar los beneficios previstos para la comunidad. 4d La comunidad y las organizaciones se aseguran de la existencia de un plan de sostenibilidad claro, al cual los voluntarios contribuyen cuando desempeñan funciones de prestación de servicios básicos o esenciales.
5 Esencial	La conservación de la naturaleza, la reducción del daño al medio ambiente y la promoción de la resiliencia climática conforman y guían el diseño y la implementación del proyecto.	5a e identifican las amenazas al medio ambiente causadas por la implementación del proyecto y se diseñan e implementan medidas de mitigación durante el ciclo del proyecto. 5b Los proyectos deben tratar de mejorar la prestación de servicios de los ecosistemas utilizando el enfoque ecosistémico (por ejemplo, soluciones basadas en la naturaleza). 5c Las organizaciones calculan la huella de carbono causada por la implementación del proyecto, como mínimo para todos los viajes internacionales y el transporte local sobre una base anual; los cálculos se utilizan para desarrollar un plan de acción para reducir su huella de carbono siempre que sea posible.

Área 2: Entrega

Descripción

La entrega y gestión de un proyecto de Voluntariado para el Desarrollo con impacto y responsabilidad cumple con el diseño original del proyecto e involucra a la comunidad en su seguimiento.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esencial	Proporcionar una gestión de proyectos que asegure un entorno de trabajo seguro y satisfactorio para todos los involucrados.	1a Todas las personas que participen en el proyecto, incluidas las organizaciones asociadas ejecutoras y su personal, así como los voluntarios, son conscientes de los resultados esperados del proyecto y se organizan para trabajar juntos eficazmente como un solo equipo para lograrlos. 1b Todo el personal asociado y los voluntarios pueden responder preguntas acerca del proyecto y se sienten capacitados para tomar decisiones en lo que se refiere a sus funciones. 1c Todo el personal asociado crea un entorno propicio para los voluntarios con el objetivo de maximizar sus aptitudes, su energía, y sus ideas.
2	Asegurarse que haya una participación y una contribución continua por parte de los miembros de la comunidad.	2a Los miembros de la comunidad conocen los procedimientos para informar de sus preocupaciones o quejas en su propio idioma, y están activamente facultados para hacerlo en caso de tener motivos para sentirse insatisfechos con el comportamiento de un voluntario. 2b Hay constancia de que la comunidad cuenta con oportunidades periódicas de informar acerca del proyecto y sobre el impacto de los voluntarios. 2c Los miembros de la comunidad participan en la ejecución y entrega del proyecto. 2d Las organizaciones se aseguran de la inclusión en el proyecto de diferentes grupos de personas marginadas y vulnerables (hombres/mujeres/otros, casados/solteros, educados/no educados, ancianos/jóvenes, etc.).
3	Disponer de procedimientos para manejar las interrupciones del proyecto y gestionar los riesgos emergentes (comportamiento de los voluntarios, desastres naturales, comunicaciones).	3a Las organizaciones mantienen un registro de las interrupciones del proyecto y de las medidas adoptadas por la dirección como respuesta. 3b Las organizaciones revisan con regularidad su preparación para responder a incidentes, riesgos externos y peligros.
4	Seguir un sistema fuerte de seguimiento y aprendizaje a lo largo del proyecto.	4a Las organizaciones supervisan y evalúan periódicamente el proyecto. 4b Las organizaciones adaptan la entrega y la ejecución del proyecto utilizando los resultados de la evaluación y el aprendizaje para mejorar su práctica, poniendo en marcha las mejoras necesarias.



Área 3: Revisión y Salida

Descripción

Un Voluntariado para el Desarrollo con impacto requiere un cierre planificado y revisiones sólidas de los proyectos, proporcionando pruebas de su impacto así como aprendizajes para futuros proyectos.

	Acciones Clave	Indicadores
1	Desarrollar una clara estrategia de salida que ponga fin a los proyectos y asociaciones de forma transparente y participativa.	1a Las organizaciones desarrollan y documentan una clara estrategia de salida para el proyecto. 1b Las organizaciones cuentan con un proceso para documentar el aprendizaje del proyecto. 1c Las organizaciones planifican las evaluaciones posteriores al proyecto.
2 Esencial	Evaluar el impacto total del proyecto para verificarlo con la comunidad y aprender de los resultados.	2a Los miembros de la comunidad, las organizaciones, los voluntarios y otras partes interesadas participan en las revisiones del proyecto y en todos los ejercicios de seguimiento, evaluación y aprendizaje. 2b Se presentan a la comunidad las pruebas y el aprendizaje del proyecto. 2c Las organizaciones comparten los resultados de la evaluación – tanto los éxitos como los desafíos – con todas las partes interesadas, internas y externas.
3	Investigar y comprender la contribución del proyecto a las comunidades y al desarrollo personal del voluntario.	3a Las organizaciones cuentan con sistemas y mecanismos de seguimiento de las contribuciones de los voluntarios, mediante una combinación de autoinformes y evaluación externa. 3b El sistema de seguimiento incluye un plan de comunicaciones internas claro y activo para garantizar que la retroalimentación de los informes de los voluntarios y los empleados sirva para informar y revisar las prácticas de la organización. 3c Las organizaciones utilizan la evaluación y la medición del impacto para dar forma al diseño de futuros proyectos y asignaciones de voluntarios.





02

Deber de Diligencia

Compromiso

La comunidad puede esperar que las organizaciones y las personas asociadas a ellas, protejan y no perjudiquen a nadie en la comunidad en la que operan, ya sean voluntarios o miembros de la comunidad local. Las organizaciones reconocen que tienen el deber de diligencia de no causar o no prevenir, daños psicológicos o físicos a los voluntarios, empleados y otros asociados.

Alcance

Las organizaciones y los socios que trabajan en una comunidad con voluntarios durante cualquier período de tiempo deben cumplir con esta obligación para asegurarse que los miembros de la comunidad y los voluntarios estén seguros y libres de daños.

Área 1: Seguridad y Protección

Descripción

Organisations have a responsibility to understand, assess and mitigate risks which may affect the safety of volunteers and communities.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Esclarecer la tolerancia de la organización a cualquier riesgo que pueda afectar a los voluntarios y a las comunidades.	1a Las organizaciones tienen una Política de Seguridad y Vigilancia que se pone a disposición de los voluntarios antes de que empiecen a trabajar. 1b Las organizaciones poseen una declaración escrita de acceso público que define su nivel de tolerancia hacia los riesgos que podrían afectar a los miembros de la comunidad y a los voluntarios.
2	Reconocer los riesgos y la mitigación de esos riesgos durante el proceso de planificación y presupuestación del proyecto.	2a Las organizaciones presupuestan la prevención de la seguridad y las medidas de respuesta, incluyendo un seguro y un miembro del personal local identificado como Coordinador de Seguridad. 2b El personal de seguridad capacitado revisa los planes de diseño, o el personal que diseña los proyectos tiene capacitación en seguridad y protección.
3 Esen- cial	Compartir las evaluaciones de riesgos pertinentes con los voluntarios, el personal y las comunidades, y recibir su consentimiento para participar antes de que comience su asignación.	3a Las organizaciones llevan a cabo evaluaciones de riesgo e incluyen planes de reubicación para cada lugar de colocación en el sitio y las rutas de transporte utilizadas; y estos se actualizan con una frecuencia definida. 3b Las organizaciones reúnen información importante sobre el voluntario y tienen pruebas de que éste ha tomado una decisión en base a la información dada antes de participar en un proyecto. 3c Los voluntarios reciben formación previa a la asignación sobre el manejo de los riesgos a los que se enfrentarán. 3d Se informa a las comunidades de cómo comunicar a la organización cualquier riesgo nuevo o emergente.
4	Vigilar la seguridad y la protección de los lugares en que se encuentren los voluntarios.	4a Los voluntarios reciben formación al principio de su asignación sobre los riesgos específicos y su papel en la gestión de los riesgos y, en las asignaciones de larga duración, reciben una formación de seguridad de actualización durante la asignación. 4b Las organizaciones identifican a un miembro del personal capacitado para que se encargue de vigilar los riesgos de seguridad que puedan afectar al proyecto, a la comunidad o a los voluntarios; también para que dé consejos sobre los viajes y comunique las cuestiones claves de seguridad a los voluntarios y a las comunidades locales. 4c Las organizaciones establecen un proceso de verificación con cada voluntario y líder de la comunidad local.

Área 2: Salvaguardia y Protección

Descripción

Reconociendo que toda persona tiene derecho a sentirse y estar segura, las organizaciones deben salvaguardar y proteger a todas las personas involucradas en el voluntariado para el desarrollo, y a todos aquellos con los que se encuentren, de la violencia, el abuso, la explotación, el acoso y el abandono, prestando especial atención a los niños, las niñas y adultos vulnerables.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Asegurarse de que las políticas, los procedimientos, la capacitación y la rendición de cuentas se apliquen para mitigar los riesgos de salvaguardia y protección.	1a Las organizaciones tienen, y aplican, unas políticas o directrices de salvaguardia y protección de la infancia que están a disposición del público y que dejan claro su compromiso con la salvaguardia y la protección de la infancia y describen la forma en que el organismo entiende y define los abusos. 1b El personal y los voluntarios conocen las políticas o directrices de denuncia, los mecanismos de información y los procedimientos disciplinarios para prevenir, abordar y corregir el comportamiento inapropiado del personal, los voluntarios, el personal contratado u otro personal entre sí, o hacia los niños y niñas, los adultos vulnerables y la comunidad en general. 1c El personal y los voluntarios reciben capacitación pertinente sobre la protección de los niños, las niñas y los adultos vulnerables y sobre las políticas y procedimientos de salvaguardia 1d Las organizaciones llevan a cabo evaluaciones de riesgo de protección para cada función de los voluntarios al menos una vez al año, y siempre que la función del voluntario cambie. 1e Un responsable o un comité de salvaguardia designado supervisa el cumplimiento.
2 Esen- cial	Comprometerse a promover el voluntariado seguro para los niños y las niñas, en todos los entornos.	2a El compromiso de las organizaciones con la protección de los niños y niñas incluye medidas y estructuras diseñadas para prevenir y responder al abuso. 2b Las organizaciones se aseguran de que todos los niños, las niñas y los jóvenes sean tratados como iguales y como individuos y que sean reconocidos e incluidos como agentes de cambio. 2c Las organizaciones no permiten que los voluntarios trabajen con o dentro de orfanatos u otras instalaciones de atención residencial para niños y niñas; — Las organizaciones no trabajan con empresas que tengan orfanatos y otros centros de atención residencial incorporados (o con la posibilidad de incorporarse) en programas o paquetes de turismo; — Las organizaciones no permiten ni facilitan las visitas únicas y de corta duración a orfanatos o centros de atención residencial para niños y niñas.
3	Asegurar la protección de todos los voluntarios y de la comunidad en general con la que están en contacto.	3a Las organizaciones utilizan personal debidamente capacitado, competente y experimentado para proporcionar a los voluntarios una formación previa y continua sobre sus responsabilidades para con las personas de las comunidades en lo que respecta a la salvaguardia y la protección de los niños. 3b Las organizaciones proporcionan directrices sobre el comportamiento apropiado e inapropiado y sobre el reconocimiento, la notificación y la respuesta a las denuncias de maltrato, explotación, abuso y abandono. 3c Los asociados tienen procedimientos escritos, accesibles a todos y apropiados a nivel local, que brindan orientación paso a paso sobre cómo informar inquietudes e incidentes de salvaguardia.
4	Promover y asegurar el respeto dentro y entre el personal, los voluntarios, la comunidad en general y todas las organizaciones involucradas en el proyecto.	4a Las organizaciones comunican y aplican un Código de Conducta o un conjunto de reglas que aseguran que las relaciones entre la comunidad y los asociados se caracterizan por el respeto a los derechos de todos. 4b Las organizaciones han elaborado y aplicado políticas o directrices relativas a los mensajes y las imágenes, incluidas las de los niños y niñas, que aseguran que la comunidad local y las personas sean representadas con precisión y no estén puestas en riesgo, ni sujetas al sensacionalismo o el estereotipo. 4c Las organizaciones aseguran la participación activa y significativa de los niños, las niñas, los jóvenes y los adultos en las decisiones que les afectan.

TABLA CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA >

	Acciones Clave	Indicadores
5	Proporcionar las necesidades de protección y apoyo que requiere la diversidad e individualidad de los voluntarios y de las personas con las que entran en contacto.	5a Las organizaciones garantizan la igualdad, la equidad, la inclusión y la diversidad en todas las etapas del proyecto. 5b Las organizaciones cuentan con procedimientos para reconocer, prevenir y responder a cualquier forma de explotación, abuso, acoso e intimidación contra cualquier persona.
6 Esen- cial	Comprometerse a prevenir y responder a la explotación, el abuso, el acoso y la violencia de género en toda la organización y todas sus actividades.	6a Obtener referencias personales y/o profesionales y realizar comprobaciones de los antecedentes penales y/o de los antecedentes para reducir el riesgo de contratar a antiguos perpetradores de explotación sexual, abuso y acoso, y violencia de género. 6b Los códigos de conducta o conjuntos de reglas para el personal y los voluntarios describen claramente las normas de conducta para prevenir la explotación sexual, el abuso y el acoso, y la violencia de género. 6c El personal y los voluntarios reciben capacitación periódica sobre sus responsabilidades y procedimientos para prevenir y responder a la explotación, el abuso y el acoso, y la violencia de género. 6d El compromiso de prevenir y responder a la explotación sexual, el acoso y el abuso, y la violencia de género incluye medidas de concienciación con los grupos/comunidades beneficiarias, mecanismos de denuncia y servicios de derivación para los supervivientes de la explotación sexual, el acoso y el abuso, y la violencia de género.

Área 3: Salud y Bienestar

Descripción

Con el fin de asegurar los mejores resultados para el individuo, la organización y los miembros de la comunidad, las organizaciones deben mantener la salud física, emocional y mental y el bienestar de los voluntarios y las comunidades, antes, durante y después de las asignaciones.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Evaluar y promover la salud y el bienestar de los voluntarios durante toda su participación en la organización.	1a Las organizaciones cuentan con sistemas de mitigación para reducir el potencial impacto de la asignación a nivel de la salud y el bienestar de los voluntarios antes, durante y después de la asignación. 1b Las organizaciones imparten formación previa a la asignación sobre salud y bienestar. Esta debe incluir: — Cuáles son las tensiones más comunes y cómo afrontarlas, y las molestias habituales de salud física y cómo prevenirlas y tratarlas si ocurren. — Mantener su propia salud mental y cómo buscar apoyo de la organización si lo requiere.
2	Promover la salud física y mental positiva de los voluntarios (y de los miembros de la comunidad si el proyecto está centrado en la salud).	2a Todo el personal de la organización y de los asociados que trabajan con los voluntarios tienen el deber de supervisar y evaluar la salud y el bienestar de los voluntarios durante toda su asignación. 2b Las organizaciones nombran a un miembro del personal designado para que reconozca y dé una primera respuesta a los problemas de salud (incluida la salud mental) y luego lo remita a los proveedores de servicios apropiados. 2c Las organizaciones se aseguran de que el personal pertinente esté capacitado sobre la importancia de reducir el estigma asociado con la salud física y mental, incluidas las discapacidades, y que el personal esté capacitado sobre qué hacer si tiene preocupaciones sobre la salud física o mental de un voluntario.
3	Considerar el impacto de las asignaciones en la salud y el bienestar de los niños, las niñas, los adultos vulnerables y la comunidad en general.	3a Las organizaciones cuentan con políticas o directrices y procesos para garantizar que la salud y el bienestar de los niños y niñas ya de por sí vulnerables, no empeoren ni se mantengan con las asignaciones de voluntarios. 3b Las organizaciones incluyen riesgos para la salud física y mental y para el bienestar de los niños, las niñas, los adultos vulnerables, y para la comunidad en general en todas las evaluaciones de riesgos. 3c Las organizaciones incluyen el impacto de la asignación en la salud y el bienestar de la comunidad local en todos los términos de referencia para la supervisión y evaluación del trabajo. 3d Los voluntarios comprenden la posición de la organización ante el acoso y la discriminación, y reciben una capacitación previa a la asignación sobre igualdad y contra el acoso, que incluye contextos virtuales y no virtuales.





03

Gestión de los Voluntarios

Compromiso

Los voluntarios pueden esperar recibir preparación, formación y apoyo que aseguren una participación eficaz, impactante y continua en el apoyo a los esfuerzos de desarrollo a nivel local e internacional.

Alcance

Esto se aplicará tanto a los voluntarios como a las organizaciones que los contratan y trabajan con ellos. Se aplicará a los voluntarios locales, nacionales e internacionales, así como a los virtuales o e-voluntarios. Esto brinda un marco apoyado y estructurado para todas las etapas de la trayectoria del voluntario..

Área 1: Contratación y selección

Descripción

Los voluntarios se contratan y seleccionan bajo criterios claros para satisfacer las necesidades definidas por la comunidad.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Ser claros en los objetivos, valores y procesos relacionados con la participación de la organización contratante de voluntarios.	1a Las políticas o pautas de voluntariado de las organizaciones definen el voluntariado para la organización contratante, estableciendo los objetivos, los procedimientos y las responsabilidades pertinentes. 1b El personal y los asociados de la organización comprenden los objetivos, los valores, y los procesos de la contratación y la asignación de los voluntarios. 1c Las políticas, las prácticas y el marketing de las organizaciones eliminan, en la medida de lo posible, cualquier barrera que pueda discriminar a los voluntarios que solicitan o tienen éxito en su solicitud.
2	Asegurarse de que las campañas de marketing sean realistas sobre la experiencia del voluntariado y de que la divulgación sea para un rango variado de voluntarios, en especial grupos subrepresentados.	2a A los voluntarios potenciales se les presenta una descripción realista de la experiencia del voluntariado y la relación entre los asociados y las organizaciones. 2b Las organizaciones apoyan de forma activa las solicitudes de grupos subrepresentados y de orígenes diversos. 2c El marketing de las organizaciones ayuda a que los voluntarios comprendan que el objetivo principal de su asignación es satisfacer las necesidades de la comunidad y de los asociados.
3	Crear descripciones de las funciones que se basen en la evaluación de necesidades, y que clarifiquen el apoyo disponible.	3a Los miembros de la comunidad, las principales partes interesadas, los asociados y las organizaciones han identificado las aptitudes y la experiencia de los voluntarios que requiere el proyecto. 3b Los voluntarios pueden ver, a partir de la descripción de la función, qué apoyo está disponible cubriendo una gama diversa de necesidades de apoyo, quién les apoya y qué términos y acuerdos se aplican a la asignación. 3c Los voluntarios tienen claras sus tareas y los resultados esperados de su asignación. 3d Todos los participantes en el proyecto tienen claro el papel de cada uno y cómo se relacionan entre sí.
4 Esen- cial	Evaluar a los posibles voluntarios según criterios de selección estandarizados, asegurándose de que haya espacio para la participación equitativa de los grupos subrepresentados.	4a Los posibles voluntarios reciben información clara sobre el proceso de selección y los requisitos del puesto. 4b El personal de la organización evalúa — La coincidencia entre las necesidades de la comunidad, de los asociados y el compromiso del voluntario; — Habilidades blandas y técnicas; — Comprensión intercultural; — Experiencias anteriores de voluntariados; — Conciencia y comprensión de las realidades y el contexto de una asignación. 4c El proceso de evaluación y selección de la organización es guiado por los asociados y permite su participación igualitaria durante el proceso de evaluación donde sea posible 4d Las organizaciones obtienen referencias personales y/o profesionales y realizan comprobaciones de antecedentes penales y/o de protección de la infancia. 4e Las organizaciones tienen un proceso para evaluar la salud de los voluntarios.

Área 2: Preparación, capacitación y aprendizaje

Descripción

Para maximizar el impacto de la asignación, el apoyo pre-asignación y la capacitación que se brinda a los voluntarios y a los asociados asegura que los voluntarios estén bien preparados.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Familiarizar a los voluntarios y los asociados con todas las políticas y procedimientos importantes relacionados con la asignación del voluntario.	1a Los voluntarios reciben una copia escrita o virtual de las políticas y procedimientos, disponibles para ellos durante su asignación. 1b Los voluntarios firman y se comprometen a seguir estas políticas mientras dure su participación en las organizaciones. 1c Los asociados se familiarizan y reciben todas las políticas y procedimientos pertinentes para apoyar adecuadamente las asignaciones de los voluntarios. 1d Los asociados se asegurarán de que todas las políticas relativas al apoyo y la gestión de los voluntarios estén en consonancia antes de que tenga lugar la asignación.
2 Esen- cial	Acordar expectativas realistas entre asociados, antes de la asignación de los voluntarios, para asegurarse que los asociados tienen claras las funciones y responsabilidades de cada uno.	2a Los asociados comprenden claramente las capacidades y el impacto probable de la participación del voluntario. 2b Los asociados comprenden el código de conducta de los voluntarios y les apoyan en su seguimiento. 2c Los asociados tienen expectativas claras del comportamiento, las actitudes y la mentalidad de los voluntarios para lograr lo mejor de ellos. 2d Se informa a los asociados de cualquier sensibilidad social o cultural que deban tener en cuenta para la asignación.
3	Asegurarse que todos los materiales de capacitación y aprendizaje, antes y durante la asignación, estén actualizados, sean gratuitos, accesibles, importantes, y atraigan un rango variado de voluntarios con distintos estilos de aprendizaje.	3a Los voluntarios participan en las formaciones requeridas y se sienten capaces de aplicar las habilidades y conocimientos recibidos. 3b El personal de las organizaciones revisará y actualizará periódicamente los procesos y contenidos de formación y aprendizaje de cada asociado, así como las políticas relacionadas con el voluntariado, para asegurar su alta calidad, relevancia y accesibilidad.
4	Informar a los voluntarios sobre el contexto de su asignación.	4a Los voluntarios entienden de forma clara los desafíos propios del voluntariado para el desarrollo, la interconexión de los problemas de desarrollo (por ejemplo, el cambio climático, la educación, la salud, la pobreza, etc.), y cómo sus asignaciones impactan en los Objetivos de Desarrollo Sostenible. 4b Los voluntarios reciben información sobre los objetivos de desarrollo del proyecto en el que participan, incluyendo cómo se diseñó el proyecto y cómo su participación lo beneficiará. 4c Los voluntarios son instruidos sobre la organización en general, incluyendo sus objetivos y valores y cómo el proyecto se adapta en la misión general y visión de la organización y sus asociados.
5 Esen- cial	Establecer expectativas realistas con los voluntarios, antes de que comiencen su asignación, para garantizar que entiendan su función, su comportamiento esperado, y el contexto local.	5a Los voluntarios comprenden de forma clara el impacto de su participación, los resultados esperados a largo plazo y el carácter adaptativo del Voluntariado para los proyectos de Desarrollo. 5b Se alienta a los voluntarios a que hablen con voluntarios anteriores del mismo proyecto o alguno similar y, cuando sea posible, con miembros del equipo local de personal. 5c Los voluntarios firman y se adhieren a un código de conducta durante su asignación. Enlace con el área 2 de diseño y ejecución de proyectos, indicadores 3a y 3b. 5b Los voluntarios son sensibilizados y se les da tiempo para debatir sobre los mejores comportamientos, actitudes y mentalidades para un voluntariado eficaz. 5e Los voluntarios son informados de cualquier sensibilidad social o cultural relacionada con su asignación. 5f Los voluntarios reciben una detallada inducción y formación sobre la cultura específica del lugar donde van a realizar el voluntariado.



Área 3: Colocación y apoyo

Descripción

Para asegurar una asignación impactante, los voluntarios reciben un apoyo profesional y personal eficaz durante la asignación.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esencial	Aclarar las funciones y responsabilidades entre las organizaciones, los asociados y todos los voluntarios.	1a Los asociados firman un acuerdo con las organizaciones para aclarar sus respectivas funciones y responsabilidades, cubriendo cualquier etapa relevante desde la evaluación de necesidades hasta el final de la asignación. 1b Los voluntarios, asociados y organizaciones revisan y firman un acuerdo en el que se aclaran las funciones y responsabilidades y se establecen los términos y condiciones de la asignación. 1c Los voluntarios comprenden los términos de su acuerdo y ven que se aplican de manera coherente, transparente y equitativa. 1d Las organizaciones prestan apoyo continuo a los asociados y al personal en materia de prevención y seguridad, protección, salud, participación de los voluntarios y gestión de los mismos. 1e Los voluntarios reciben orientación, al inicio de la asignación, sobre el lugar de trabajo, el contexto local, los asociados y la comunidad.
2 Esencial	Revisar periódicamente el progreso de la asignación, el desempeño del voluntario y los términos y condiciones.	2a Los voluntarios y ambos asociados revisan y firman la descripción de la asignación, los objetivos y el plan de trabajo al comienzo de la asignación del voluntario como parte del plan general del proyecto 2b Las organizaciones comparten con los voluntarios los resultados de su seguimiento, incluido su desempeño y cualquier resultado relacionado con la asignación. 2c Las condiciones del acuerdo con el voluntario se evalúan y revisan periódicamente.
3	Asegurarse de que el voluntario comparte y comprende la política y el procedimiento de quejas y denuncias.	3a Los voluntarios conocen la política y el procedimiento de quejas y denuncias. 3b Las organizaciones gestionan las quejas de los voluntarios de forma coherente, transparente y equitativa.
4	Asegurarse de que existen procesos para proteger la salud y la seguridad de los voluntarios y de las personas afectadas por su presencia en la comunidad.	4a Las organizaciones proporcionan un número de teléfono de emergencia y contactos de emergencia a los voluntarios y asociados. Las llamadas de emergencia se responden de manera coherente, utilizando los planes de seguridad y los procedimientos de notificación de incidentes. 4b Los voluntarios informan de los incidentes de seguridad y protección a las organizaciones utilizando informes estándar de incidentes. 4c Las organizaciones revisan periódicamente los protocolos de protección, gestión de incidentes y salud y seguridad. 4d Los voluntarios se adhieren al código de conducta y siguen las pautas de seguridad y protección.

Área 4: Informe, Reconocimiento y Compromiso continuo

Descripción

Las organizaciones y los voluntarios aprenden de la experiencia de la asignación; los voluntarios son reconocidos por sus contribuciones y reciben apoyo para continuar su compromiso con los esfuerzos de desarrollo.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Apoyar a los voluntarios para que reflexionen y analicen el impacto de su asignación.	1a Las organizaciones proporcionan tiempo y herramientas para que los voluntarios, los miembros de la comunidad y el personal relevante reflexionen sobre la asignación y analicen su impacto. 1b Los voluntarios y las organizaciones tienen un registro de cómo las asignaciones específicas impactan en el desarrollo personal y en los proyectos de desarrollo. 1c Los voluntarios reciben orientación sobre la mejor manera de presentar y discutir su experiencia de voluntariado en entornos profesionales y sociales.
2 Esen- cial	Proporcionar información operativa y personal completa y efectiva a los voluntarios.	2a Los interrogadores de las organizaciones están capacitados para seguir los formatos acordados tanto para los interrogatorios operativos como para los personales. 2b Los voluntarios son informados sobre los arreglos del informe, y los voluntarios que lo solicitan, reciben uno. 2c Los voluntarios son informados de cómo la organización manejará las preocupaciones planteadas por el voluntario durante el informe. 2d Se informa a los voluntarios de los canales para investigar y responder a las quejas.
3	Ofrecer un reconocimiento formal e informal y agradecer las contribuciones del voluntario.	3a Las organizaciones tienen procedimientos de reconocimiento transparentes y herramientas de reconocimiento acordadas para su uso al final de la asignación. 3b Las organizaciones guardan suficientes registros de los logros del desarrollo personal y del rendimiento de los voluntarios para validar cualquier reconocimiento formal de los logros, en las referencias del empleador, por ejemplo. 3c Las organizaciones expresan su agradecimiento a los voluntarios que completan satisfactoriamente su asignación.
4	Proporcionar a los voluntarios que regresan de asignaciones de larga duración alejadas de su comunidad de origen, un apoyo formal e informal de reasentamiento.	4a Las organizaciones facilitan el apoyo voluntario entre pares de voluntarios actuales y anteriores. 4b Las organizaciones proporcionan al voluntario orientación para ayudarlo a su reintegración social y su ingreso en la educación, la formación, el empleo o la jubilación.
5	Apoyar y alentar el aprendizaje continuo de los voluntarios y su compromiso continuo con el contexto más amplio del desarrollo.	5a Las organizaciones brindan a los voluntarios la oportunidad de conectarse con sociedades y organizaciones locales, regionales o nacionales centradas en el desarrollo. 5b Las organizaciones brindan la oportunidad a los voluntarios de conectar con organizaciones locales centradas en el voluntariado, incluidas las redes de alumnos. 5c Las organizaciones facilitan el voluntariado electrónico o el re-voluntariado. 5d Las organizaciones facilitan las conexiones con los voluntarios salientes para compartir ideas y consejos. 5e Las organizaciones facilitan el intercambio de conocimientos entre voluntarios y con audiencias externas.





04

Medición del Impacto

Compromiso

Las comunidades, los financiadores y otras partes interesadas pueden esperar que el impacto previsto del proyecto sea identificado por la comunidad antes del inicio y se rastree en todo momento, utilizando información y conocimientos de la comunidad, voluntarios y otras partes interesadas relevantes. El éxito del proyecto se define con la comunidad.

Alcance

Esto se aplicará a las organizaciones, asociados, voluntarios y comunidades que trabajan juntos para medir el impacto de las actividades del Voluntariado para el Desarrollo. Esto también proporciona un marco para el aprendizaje y la mejora continuos, que a su vez, servirá de base para el diseño y la planificación de futuros proyectos.

Área 1: Proceso

Descripción

Medir el impacto de un proyecto de Voluntariado para el Desarrollo requiere el uso de un marco de planificación establecido y de mecanismos que sean inclusivos, participativos y que respondan a las comunidades locales, a otras partes interesadas y a los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Basar el proyecto en un marco de planificación, que incluya indicadores específicos de éxito identificados con la comunidad.	1a Las organizaciones comprueban que los objetivos del proyecto están vinculados a las acciones, y que los supuestos se definen y prueban. 1b Las organizaciones obtienen indicadores relevantes que reflejan las necesidades y aspiraciones de la comunidad y las partes interesadas relevantes. 1c Las organizaciones utilizan indicadores de los ODS siempre que sea posible. 1d Las organizaciones recopilan información de referencia sobre los insumos, productos y resultados del proyecto, acordada con la comunidad y las partes interesadas. 1e Las organizaciones se aseguran de que los proyectos se diseñan basándose en la evaluación de las necesidades de la comunidad o de las partes interesadas, la evaluación de los riesgos y las consideraciones medioambientales.
2 Esen- cial	Recoger información sobre el impacto del proyecto en la comunidad.	2a Las organizaciones se focalizan en la recopilación de datos acerca de los objetivos del proyecto y de los resultados constatados. 2b La comunidad y las partes interesadas participan en los procesos de recogida de datos e información. 2c Las organizaciones se aseguran de que se imparte formación a quienes recogen los datos –personal, voluntarios, consultores o miembros de la comunidad–.
3	Utilizar las aportaciones de la comunidad para medir el impacto.	3a Los puntos de vista y las opiniones de la comunidad y de las partes interesadas se recogen mediante procesos de investigación cualitativa y participativa. 3b Los miembros de la comunidad y las partes interesadas pertinentes reciben información de la investigación de impacto y validan los datos, la información y las conclusiones obtenidas.
4	Asegurarse de que el valor añadido de los voluntarios está claro.	4a Las organizaciones identifican, durante los procesos de diseño, implementación y de medición el valor específico aportado por los voluntarios en relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. 4b Las organizaciones se aseguran de que la contribución específica de los voluntarios se desglosa en el marco de planificación y ejecución de los proyectos que incluyen múltiples intervenciones.
5	Adaptar los procesos y herramientas de medición para facilitar su uso en el contexto local.	5a Los procesos y herramientas de medición de las organizaciones son sencillos por lo que los miembros de la comunidad, las partes interesadas relevantes y los voluntarios pueden utilizarlas sin dificultad. 5b Las herramientas de medición están traducidas a los idiomas locales. 5c Las organizaciones utilizan herramientas apropiadas para comunidades vulnerables (por ej., herramientas visuales para comunidades analfabetas, herramientas adaptadas para distintos niveles de capacidad). 5d Los procesos de medición del impacto de las organizaciones seguirán un enfoque de “no hacer daño”. 5e Las organizaciones garantizarán la privacidad, la confidencialidad y la protección de los datos.

Área 2: Productos y resultados

Descripción

Un proyecto de Voluntariado para el Desarrollo con impacto identifica los cambios en la comunidad, los voluntarios y las organizaciones, causados por el proyecto y por el papel del voluntariado en el mismo.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Evaluar a lo largo del tiempo el progreso y el impacto del proyecto en virtud de los logros y resultados identificados.	1a La capacidad de las organizaciones y los asociados para llevar a cabo proyectos con impacto se evalúa según los resultados obtenidos. 1b Las organizaciones miden periódicamente el desarrollo de la capacidad y la habilidad en relación con la medición del impacto. 1c Los voluntarios comprenden cómo medir la capacidad y los objetivos que se propusieron. 1d Las organizaciones supervisan las mejoras en la medición del impacto como un objetivo específico del proyecto.
2	Desglosar el impacto sobre los miembros vulnerables y marginalizados de los grupos comunitarios.	2a Los voluntarios y las organizaciones informan sobre el impacto a través de los datos demográficos para demostrar la inclusión prevista en el diseño del proyecto. 2b Las organizaciones hacen hincapié en los datos demográficos de los miembros de la comunidad que están insuficientemente representados en el alcance e impacto de los proyectos.
3	Medir el impacto del proyecto en los voluntarios.	3a Las organizaciones hacen seguimiento del impacto de las actividades del voluntariado en los propios voluntarios.
4 Esen- cial	La percepción del cambio por parte de la comunidad tiene influencia en la medición del impacto.	4a Talleres participativos realizados con la comunidad para recoger su percepción sobre los resultados del proyecto. 4b La comunidad es capaz de proveer información sobre resultados imprevistos (positivos y negativos). 4c La comunidad se siente parte del proceso de medición del impacto.

Área 3: Informe

Descripción

El voluntariado de impacto requiere la comunicación de los resultados de impacto, vinculados a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, a todas las partes interesadas.

	Acciones Clave	Indicadores
1 Esen- cial	Informar y dar respuesta de forma periódica.	1a Los asociados reciben informes sobre los resultados de los proyectos o programas de trabajo alineados en sus comunidades, regiones o países. 1b Las organizaciones informan periódicamente a las comunidades y a otras partes interesadas en un lenguaje y formato adecuados.
2	Asegurar que las contribuciones de los voluntarios estén vinculadas a los Objetivos de Desarrollo Sostenible en todos los informes.	2a Los informes de las organizaciones vinculan el impacto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y destacan el papel del voluntariado. 2b Las organizaciones informan a los gobiernos nacionales para asegurarse de que la contribución de los voluntarios y de los proyectos a los Objetivos de Desarrollo Sostenible queda reflejada. 2c Las organizaciones utilizan un enfoque de “no hacer daño” al informar al gobierno y otras partes interesadas, y se aseguran de que se respeten los derechos de las comunidades, las partes interesadas y los beneficiarios.
3	Colaborar dentro del sector, compartiendo datos y otras pruebas del impacto de los proyectos de Voluntariado para el Desarrollo.	3a Las organizaciones comparten resultados, informes y otras documentaciones con un sector más amplio para mejorar así la práctica y medir el impacto hacia los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Llamado a la acción

A mis compañeros de las organizaciones de voluntarios involucradas y a todos los interesados en el voluntariado para el desarrollo.

Las Naciones Unidas, los gobiernos nacionales y todas las organizaciones de voluntarios están asumiendo gradualmente la necesidad de contar con estructuras claras que optimicen la contribución del voluntariado a las agendas nacionales de desarrollo y a la Agenda 2030.

Está claro que la necesidad de disponer de un conjunto de principios rectores en el voluntariado es incuestionable. Lo que ha faltado es un criterio común sobre los principios rectores que pueden adoptarse y adaptarse paulatinamente a las diversas circunstancias de los países/comunidades donde operan las VIO.

Para ello se dio un gran paso, liderado por Forum, para desarrollar un conjunto de normas. Mi organización, The Volunteer Involving Organizations Society – Kenya (Sociedad de Organizaciones de Voluntarios – Kenia) tuvo el privilegio de participar activamente en el desarrollo de la Norma Global.

La VIO Society – Kenia cree que las acciones clave establecidas en la Norma Global son buenas herramientas de aprendizaje y mejora para las organizaciones que involucran a los voluntarios y están bien situadas en sus esfuerzos por lograr impactos positivos en las comunidades para las que trabajan.

En mi humilde opinión, sería una tarea ardua el desarrollar directrices más adecuadas que cumplan con la expectativa de todos nosotros en materia de voluntariado para el desarrollo y para satisfacer la imperiosa necesidad de nuestras comunidades.

Puesto que sigo de cerca el sector del voluntariado desde hace tiempo, con un compromiso total hacia este, y habiendo observado los retos y las oportunidades que existen, en particular para nosotros en el Sur Global, propondría humildemente a todas las VIOs de todo el mundo que adopten y apliquen esta Norma, contribuyendo también a la intención del Forum de mejorarla con el tiempo.

Gracias.

Fred Sadia

Secretario y Coordinador Nacional

Sociedad de Organizaciones de Voluntarios de Kenia

Glosario

Bienestar de los animales

El estado del animal, cómo se enfrenta a las condiciones en las que vive. Proteger el bienestar de un animal significa satisfacer sus necesidades físicas y mentales.

Biodiversidad

La diversidad entre los organismos vivos de todas las fuentes, incluidos, entre otros, los ecosistemas terrestres, marinos y otros ecosistemas acuáticos y los complejos ecológicos de los que forman parte; esto incluye la diversidad dentro de las especies, entre las especies y de los ecosistemas.

Huella de carbono

La medición de la cantidad de Gases de Efecto Invernadero (GHG, por sus siglas en inglés) expresada en dióxido de carbono (CO₂) y que emite una persona, una organización, una actividad económica o el ciclo de vida de un producto.

Adaptación al cambio climático

Cualquier acción que ayude a la sociedad a mantener su desarrollo a pesar de los efectos del cambio climático.

Mitigación del cambio climático

Una intervención humana para reducir las emisiones o mejorar los sumideros de gases de efecto invernadero

Comunidad

Las personas con las que o para las que el voluntario trabaja durante su asignación, ya sea la propia comunidad, por ejemplo un pueblo, o aquellos cuyo trabajo beneficiará a esta comunidad, por ejemplo una red o una organización de apoyo.

Donante

Organizaciones o instituciones que proporcionan financiación o recursos para las actividades de Voluntariado para el Desarrollo. Los donantes también pueden ser instituciones gubernamentales, empresas o fideicomisos y fundaciones.

Enfoque ecosistémico

Un enfoque que coloca humanos y sociedad en su conjunto en un mismo nivel de importancia que el resto del mundo viviente. Los humanos son parte de la naturaleza y sin ella, la sociedad no puede desarrollarse. El objetivo es gestionar la tierra, el agua y los recursos vivos de una manera sostenible.

Violencia de Género

Actos dañinos de una naturaleza física, económica o psicológica dirigidos a una persona basándose en su género. La violencia de género tiene sus raíces en la desigualdad de género, el abuso de poder y las normas perjudiciales, e impide el derecho de las personas a una participación plena e igualitaria en la sociedad.

Enfoque holístico (para la gestión de la tierra)

Una metodología para regenerar y restaurar las funciones de ecosistemas degradados, especialmente desarrollados para ecosistemas de pastizales y sabanas ocupadas por sociedades ganaderas.

Soluciones basadas en la naturaleza

Acciones para proteger, gestionar de forma sostenible y restaurar los ecosistemas naturales y modificados que abordan los retos de la sociedad de forma eficaz y adaptativa, proporcionando simultáneamente beneficios para el bienestar humano y la biodiversidad

Recursos naturales

Los recursos naturales son lo que el ser humano explota del planeta Tierra. Cualquier cosa que venga del agua, tierra, minerales u organismos vivos. A menudo, estos se clasifican en recursos renovables y no renovables.

Organización

Organizaciones que se involucran en la facilitación del Voluntariado para el Desarrollo y los esfuerzos de los voluntarios.

Orfanatos

Todos los lugares, incluyendo hogares de atención residencial e instituciones para niños y niñas, donde los niños y niñas pasan la noche en lugar de vivir con una familia, ya sea por un período de tiempo corto o largo.

Asociado

Los asociados son organizaciones que participan directamente en las actividades de Voluntariado para el Desarrollo y tienen la responsabilidad de llevarlas a cabo. Entre ellas se encuentran las organizaciones de voluntarios, a veces denominadas organizaciones de envío, de recepción o de acogida.

Proyecto y Programa

La Norma Global utiliza la palabra “Proyecto” de forma genérica para cualquier actividad en la que participen voluntarios y que sea llevada a cabo por una organización para una comunidad, ya sea directamente en una comunidad o en nombre de la misma. Para algunas organizaciones, “Programas” son trabajos de alto nivel entregados a través de una serie de Proyectos dentro de la comunidad. El uso de la Norma Global de “Proyecto” como término genérico no debe impedir que las organizaciones apliquen la Norma Global en ambos niveles.

Resiliencia

La capacidad de los sistemas sociales, económicos y medioambientales para hacer frente a un acontecimiento o tendencia peligrosa o a una perturbación, respondiendo o reorganizándose de forma que mantengan su función, identidad y estructura esenciales, al tiempo que mantienen la capacidad de adaptación, aprendizaje y transformación.

Abuso Sexual

Intimidación física real o amenazada de carácter sexual, ya sea por la fuerza o en condiciones desiguales o coercitivas.

Explotación Sexual

Cualquier intento o abuso real de posición de vulnerabilidad, poder diferencial o confianza, con fines sexuales, incluyendo, pero sin limitarse a, beneficiarse monetaria, social o políticamente de la explotación sexual de otra persona.

Acoso Sexual

Insinuaciones sexuales no deseadas (sin contacto). Incluye pedidos de favores sexuales, u otro comportamiento verbal o físico de naturaleza sexual, que pueda crear un ambiente hostil u ofensivo.

Voluntario:

Se trata de cualquier persona que dona su tiempo para ayudar a los demás y que tiene algún tipo de acuerdo con una organización. Se refiere a voluntarios de cualquier edad o nivel de experiencia, de larga o corta duración, que trabajan internacional o nacionalmente, con o sin subsidios. No se refiere a los voluntarios de la comunidad que trabajan sin una estructura formal o a los ciudadanos activistas.

Salvaguardia

La responsabilidad que tiene una organización de asegurarse de que sus empleados, voluntarios, asociados, operaciones y proyectos no perjudican a los niños, las niñas y otras personas vulnerables; de que no los exponen al riesgo de discriminación, negligencia, explotación, daño y abuso, y de que cualquier preocupación que tenga la organización sobre los niños, las niñas y las personas vulnerables dentro de las comunidades en las que trabaja se comunica a las autoridades competentes. También es la responsabilidad que tiene la organización de proteger a sus empleados, voluntarios y comunidades que se ven afectadas por el trabajo de la organización.

Además, la Norma Global se basa en los siguientes principios mencionados en el texto:

No hacer daño

El principio de que las organizaciones deben evitar cualquier efecto negativo que pudieran causar inadvertidamente a una comunidad o entorno natural al proveer un voluntariado o servicio.

Enfoque Basado en los Derechos

La idea de abordar el desarrollo, y en este caso, voluntariado, basado en las normas de derechos humanos que van más allá de la “caridad” y se enfocan en capacitar a las personas para que conozcan y reclamen sus derechos. Esto significa diseñar y ejecutar proyectos para promover y proteger los derechos humanos. Este enfoque se refiere a las causas profundas de los problemas de desarrollo, que tienen como base la desigualdad, las prácticas discriminatorias y las distribuciones injustas de poder. Para asegurar que el voluntariado no se suma a estas causas y que sus contribuciones son sostenibles, éste debe estar fundamentado en el cumplimiento de los derechos humanos.

Voluntariado Responsable y con Impacto

Estos términos están definidos en la Norma Global, y la Norma Global está construida de manera que las organizaciones que cumplen con la Norma Global puedan decir con confianza que están ofreciendo un Voluntariado Responsable y de Impacto.





Apéndice: Organizaciones Contribuyentes

El Consejo de Forum desea agradecer a las siguientes organizaciones, cuyo personal brindó generosamente su tiempo y experiencia durante el desarrollo de la Norma Global para el Voluntariado.

Equipo de Trabajo sobre Normas Forum (2017–Presente)

El Equipo de Trabajo sobre Normas Forum está formado por las organizaciones miembros de Forum responsables de dirigir el desarrollo de la Norma Global.

Organización	Función	País
Comhlámh	Copresidente	Irlanda
Servicio voluntario en el extranjero (VSA, por sus siglas en inglés)	Copresidente	Nueva Zelanda
Servicio Voluntario en el Extranjero (VSO, por sus siglas en inglés)	Coordinador	Reino Unido
Cruz Roja Australiana (ARC, por sus siglas en inglés)	Miembro	Australia
Voluntarios Internacionales de Australia (AVI, por sus siglas en inglés)	Miembro	Australia
Centro de Estudios y Cooperación Internacional (CECI)	Miembro	Canadá
Cuso International	Miembro	Canadá
Sociedad Alemana para la Cooperación Internacional (GIZ)	Miembro	Alemania
Federación de Organismos Cristianos Servicio Internacional Voluntario (FOCSIV)	Miembro	Italia
France Volontaires	Miembro	Francia
Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA, por sus siglas en inglés)	Miembro	Japón
Nepal Friendship Society	Miembro	Nepal
Raleigh International	Miembro	Reino Unido
Unité	Miembro	Suiza
Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU)	Miembro	Alemania
Servicio Universitario Mundial de Canadá (WUSC, por sus siglas en inglés)	Miembro	Canadá

Grupo de Referencia de las Normas Fundamentales (2018–2019)

El Grupo de Referencia de las Normas Fundamentales está formado por organizaciones ajenas al Forum que se encargan de apoyar la consulta mundial y de aportar su experiencia para dar forma a la Norma Global.

Organización	Función	País
ALTO Global Consulting	Miembro	Australia
Better Care Network	Miembro	Reino Unido
Red de Voluntarios de Camboya (VolCam)	Miembro	Camboya
ECPAT International	Miembro	Tailandia
Ingenieros Sin Fronteras Canadá	Miembro	Canadá
Centro para el Voluntariado Europeo (CEV, por sus siglas en inglés)	Miembro	Bélgica
Voluntarios de Gambia	Miembro	Gambia
Habitat para la Humanidad	Miembro	Filipinas
Esperanza y Casas para Niños	Miembro	Reino Unido
Academia Humanitaria	Miembro	Reino Unido
Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (FICR)	Miembro	Suiza
Universidad Johns Hopkins	Miembro	Estados Unidos de América
Lumos	Miembro	Reino Unido
Lápices de Promesa (PoP, por sus siglas en inglés)	Miembro	Estados Unidos de América
Coalición Filipina de Voluntariado (PhilCV, por sus siglas en inglés)	Miembro	Filipinas
Proyectos en el Extranjero	Miembro	Reino Unido
Restless Development	Miembro	Reino Unido
Rubaroo	Miembro	India
Alianza para la Transformación de África	Miembro	Kenia
UNICEF	Miembro	Estados Unidos de América
Vine Trust	Miembro	Reino Unido
Volunteer Involving Organizations Society (VIO Society)	Miembro	Kenia
Federación Mundial de Sociedades de Anestesiólogos (WFSA, por sus siglas en inglés)	Miembro	Reino Unido

Organizaciones Piloto (2020)

Las Organizaciones Piloto están formadas por organizaciones de Forum y de fuera de Forum responsables de pilotar la Norma Global a través del proceso de Autoevaluación y de proporcionar comentarios para ayudar a la evolución de la Norma Global y de las herramientas y recursos asociados. 18 de las 30 organizaciones que se mencionan a continuación completaron con éxito el proceso de autoevaluación; otras apoyaron el proyecto piloto por otros medios.

Organización	Función	País
Association des Volontaires pour l'Environnement Sain (AVES)	Organización Piloto	Togo
Adarsha Samajik Progoti Sangstha (ASPS)	Organización de Apoyo	Bangladesh
Netzwerk und Fachstelle für internationale personelle Zusammenarbeit (AKLHÜ)	Organización de Apoyo	Alemania
Association JSA	Organización Piloto	Togo
Centro de Estudios y Cooperación Internacional (CECI)	Organización Piloto	Canadá
Aulas para Malawi	Organización de Apoyo	Reino Unido
Consortium National pour le Participation Citoyenne (CNPC)	Organización Piloto	Madagascar
Cuso International	Organización Piloto	Canadá
Asociación Internacional de Esfuerzos Voluntarios (IAVE, por sus siglas en inglés)	Organización de Apoyo	N/A
Misión Des Jeunes	Organización Piloto	Togo
Mngaro Mtaani	Organización Piloto	Kenia
National Forum for Advocacy	Organización Piloto	Nepal
Coalición Filipina para el Voluntariado (PhilCV, por sus siglas en inglés)	Organización de Apoyo	Filipinas
Raleigh International	Organización de Apoyo	Reino Unido
Iniciativa de Ruanda para el Desarrollo Sostenible	Organización Piloto	Ruanda
Red de Voluntarios de Ruanda	Organización Piloto	Ruanda
Clubes de Jóvenes por la Paz de Ruanda	Organización Piloto	Ruanda
Fundación Internacional de Singapur (SIF, por sus siglas en inglés)	Organización Piloto	Singapur
Solidarité Union Cooperation (SUCO)	Organización de Apoyo	Canadá
Sociedad de la Media Luna Roja Sudanesa	Organización de Apoyo	Sudán
Svyam Bane Gopal	Organización de Apoyo	Nepal
La Coalición Nacional de Organizaciones de Voluntariado por el Desarrollo Sostenible (CNOVD)	Organización Piloto	República Democrática del Congo
Red de Solidaridad	Organización de Apoyo	USA
Red que Involucra a los Voluntarios	Organización Piloto	Sierra Leona
Volunteer Involving Organization Society	Organización de Apoyo	Kenia
VSO Ruanda	Organización Piloto	Ruanda
Servicio Universitario Mundial de Canadá (WUSC, por sus siglas en inglés)	Organización Piloto	Canadá
Yayasan Sukarelawan Siswa (YSS)	Organización Piloto	Malasia
Zavod Volontariat	Organización de Apoyo	Eslovenia
Asociación de Campos de Trabajo de Zimbabue (ZWA, por sus siglas en inglés)	Organización Piloto	Zimbabue

Grupos de Trabajo de Revisión (2021)

Los Grupos de Trabajo de Revisión están formados por organizaciones de Forum, responsables de aportar conocimientos específicos a la revisión y actualización de la versión 2021 de la Norma Global.

Organización	Función	País
Ayuda en Acción	Miembro	Grecia
Crossroads International	Miembro	Canadá
Cuso International	Miembro	Canadá
Raleigh International	Miembro	Reino Unido
Consejo Nacional de Voluntarios de Mozambique	Miembro	Mozambique
Norec	Miembro	Noruega
Servicio Universitario Mundial de Canadá (WUSC, por sus siglas en inglés)	Miembro	Canadá
Yayasan Sukarelawan Siswa (YSS)	Miembro	Malasia
VSO	Miembro	Reino Unido

El Consejo de Forum también desea expresar su reconocimiento a

El Consejo Australiano para el Desarrollo Internacional (ACFID, por sus siglas en inglés), la Alianza para las Normas Humanitarias Esenciales (CHS, por sus siglas en inglés), Comhlámh, el Programa de Servicio Ciudadano Internacional de VSO y Keeping Children Safe, que compartieron sus experiencias de desarrollo y gestión de sus normas.

Las 488 personas de organizaciones de voluntarios de 66 países que respondieron a la encuesta de consulta global en 2018. Las respuestas a la encuesta han contribuido a configurar el diseño y el alcance de la Norma Global.

Las 144 personas de organizaciones de voluntarios que asistieron a uno de los nueve talleres de consulta global celebrados en Camboya, Canadá, Fiji, Guinea, India, Perú, Filipinas, Ruanda y el Reino Unido. Estos talleres contribuyeron a dar forma al contenido de la Norma Global.

Apéndice: Bibliografía

La Norma Global se deriva principalmente de la experiencia de los voluntarios y del personal – de las organizaciones miembros del Forum y de las no miembros– que fueron consultados. A veces hacían referencia a documentos y fuentes de las que extraían información. Aquí está la lista de los referenciados.

Fuentes externas:

- ACFID Nota práctica sobre “Voluntariado Responsable para el Desarrollo”, febrero de 2018.
- Código de Conducta del Consejo Australiano para el Desarrollo Internacional (ACFID, por sus siglas en inglés), 2019
- Código de Buenas Prácticas Comhlámh, 2019
- Alianza CHS: la Norma Humanitaria Esencial y sus herramientas de autoevaluación y verificación.
- Foro Europeo de Seguridad Interinstitucional: Gestión de Riesgos de Seguridad para ONGs pequeñas: <https://www.eisf.eu/wp-content/uploads/2017/06/2157-EISF-June-2017-Security-Risk-Management-a-basic-guide-for-smaller-NGOs.pdf>
- Proyecto Internacional de Voluntariado para Todos: <https://www.france-volontaires.org/actualites/ivo4all-8-recommendations-to-create-a-fair-inclusive-environment/>
- Keeping Children Safe: Normas Internacionales de Salvaguardia de la Infancia
- Normas de Calidad de la OCDE/CAD para la Evaluación del Desarrollo, 2010
- Unité: Evaluación Cualitativa y Participativa del Impacto de la Cooperación al Desarrollo del Personal, 2018
- Normativa para el Voluntariado de Canadá
- Normativa Nacional de Voluntariado de Australia
- VSO, ‘Manual de Garantía de Calidad del Servicio al Ciudadano Internacional’, 2018
- La información se extrajo además de las políticas/información proporcionada por: Esperanza y Hogares para Niños (HHC), WUSC, CUSO, AVI, VSO, UNICEF, People In Aid, Better Care Network.

Documentación interna de Forum:

- Documento del grupo de trabajo de normas principales de Forum ‘Marco acordado para las normas principales del voluntariado para el desarrollo’, febrero de 2018
- Plan Estratégico de Forum 2016–2020
- Revisión de oficina de La Norma Global, julio de 2018
- Análisis de la Encuesta a los Miembros de Forum, abril de 2019
- Notas y Análisis Resumido de los Talleres de Forum, 2018/19
- Documento Marco de la IVCO 2019, Desarrollo de la Norma Global
- Actas de las Reuniones del Consejo de Forum y del Grupo de Trabajo sobre Normas de Forum.

Con especial agradecimiento a

La lista de organizaciones colaboradoras da una idea de la comunidad que se ha reunido para desarrollar la Norma Global. Este proceso fue dirigido por el Grupo de Trabajo de Normas de Forum, con el apoyo y respaldo del Consejo de Administración de Forum. Forum reconoce y agradece a los miembros del Grupo de Trabajo sobre Normas y a sus Copresidentes: Mark Cumming de Comhlámh y Stephen Goodman de Volunteer Service Abroad (VSA). Damos las gracias a las 18 organizaciones que pusieron a prueba la Norma Global en 2020 y compartieron con nosotros su experiencia y sus consejos.

Agradecemos a la Oficina de Asuntos Exteriores, de la Commonwealth y de Desarrollo del Reino Unido y a Global Affairs Canada el importante apoyo financiero prestado para hacer posible este trabajo.

Agradecemos a Jonathan Potter, que se incorporó a este proyecto como redactor técnico y ha seguido siendo un asesor de confianza, y a Janet Clark, que elaboró el informe del proyecto piloto y nos ayudó a extraer enseñanzas y mejoras de las experiencias de las organizaciones que participaron. La Norma Global no sería tan fuerte como es sin los esfuerzos de Jonathan y Janet.

Por último, un sincero agradecimiento a James O'Brien, de Forum, y a Rahim Hassanali, de VSO, ya que ambos han estado en el centro de la Norma Global desde el principio, y han sido los responsables de coordinar el desarrollo, la prueba piloto, la revisión y la implantación de la Norma Global.

Este proyecto fue financiado con la ayuda del gobierno del Reino Unido y la ayuda del Gobierno de Canadá.



Este documento fue traducido por Traductores Sin Fronteras/CLEAR Global.



**Un movimiento global
de voluntarios que
trabajan eficazmente
por un mundo en el que
nadie se quede atrás.**